

Генеральная Ассамблея ВОИС

**Сорок седьмая (22-я очередная) сессия
Женева, 5-14 октября 2015 г.**

**ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ,
ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ И ФОЛЬКЛОРУ (МКГР): ПРЕДЛОЖЕНИЕ СВЯТОГО
ПРЕСТОЛА, КЕНИИ, МОЗАМБИКА, НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ, НОРВЕГИИ И
ШВЕЙЦАРИИ, ВНЕСЕННОЕ НА РАССМОТРЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ВОИС**

Документ подготовлен Секретариатом

1. В сообщении от 7 сентября 2015 г., копия которого приводится в приложении, делегация Швейцарии от имени делегаций Святого Престола, Кении, Мозамбика, Новой Зеландии, Норвегии и Швейцарии просила распространить представленное ей «Предложение о продлении мандата МКГР на двухлетний период 2016-2017 гг., представленное на пятьдесят пятой серии заседаний Ассамблей ВОИС Святым Престолом, Кенией, Мозамбиком, Новой Зеландией, Норвегией и Швейцарией» в качестве рабочего документа для обсуждения в рамках пункта 17 повестки дня «Вопросы, касающиеся Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР)» на сорок седьмой (22-й очередной) сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС.

*2. Генеральной Ассамблее
ВОИС предлагается принять к
сведению сообщение,
содержащееся в приложении к
настоящему документу.*

[Приложение следует]

Институт интеллектуальной собственности Швейцарии

Предложение о продлении мандата МКГР на двухлетний период 2016–2017 гг., представленное на пятьдесят пятой серии заседаний Ассамблей ВОИС Святым Престолом, Кенией, Мозамбиком, Новой Зеландией, Норвегией и Швейцарией

Уважаемые господа,

От имени делегаций Святого Престола, Кении, Мозамбика, Новой Зеландии, Норвегии и Швейцарии имею честь представить на пятьдесят пятой серии заседаний Ассамблей ВОИС (5-14 октября 2015 г.) предложение в отношении программы работы и продления мандата Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) на предстоящий двухлетний период 2016-2017 гг. для рассмотрения в рамках пункта 17 повестки дня. Для сведения также прилагается пояснительная записка к предложению.

Буду признателен за распространение этих документов.

С уважением,

Мартин Гирсбергер

ПРЕДЛОЖЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ РЕШЕНИЯ ПО ПУНКТУ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ: «ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ, ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ И ФОЛЬКЛОРУ (МКГР)»

Предложение о продлении мандата МКГР на 2016–2017 гг., представленное на пятьдесят пятой серии заседаний Ассамблей ВОИС Святым Престолом, Кенией, Мозамбиком, Новой Зеландией, Норвегией и Швейцарией.

Памятуя о рекомендациях Повестки дня в области развития и признавая достигнутый прогресс, Генеральная Ассамблея ВОИС принимает решение о том, что мандат Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») будет продлен следующим образом:

- (a) в следующем двухгодичном бюджетном периоде 2016-2017 гг. Комитет – без ущерба для работы, осуществляемой на других форумах, – будет и далее ускорять свою работу по проведению – при открытом и полном взаимодействии – переговоров на основе подготовленных текстов с целью достижения в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг. договоренности относительно текста (текстов) международно-правового документа (документов) по интеллектуальной собственности, который обеспечит эффективную и сбалансированную охрану ГР, ТЗ и ТВК.
- (b) Председатель Комитета либо координатор, назначенный Председателем Генеральной Ассамблеи, совместно с государствами-членами до конца 2015 г. подготовит программу работы на двухлетний период 2016–2017 гг., основанную на рациональных методах работы; В таблице ниже в качестве ориентира приводится общая программа работы. Комитет примет эту программу работы на первой сессии нового двухлетнего периода. В программе работы будут предусмотрены шесть сессий Комитета, которые могут включать обсуждения, касающиеся конкретных вопросов, сквозных тем и подведения итогов, а также встречи на уровне послов и высших должностных лиц из столиц. Общая продолжительность сессий Комитета на должна превышать 36 дней.
- (c) Комитету предлагается представить Генеральной Ассамблее в 2016 г. текст (тексты) международно-правового документа (документов) по состоянию на момент проведения сессии для ознакомления и представления замечаний.
- (d) Комитету предлагается подготовить к сессии ГА 2017 г. рекомендацию по дальнейшей работе, в том числе в отношении созыва дипломатической конференции, продолжения переговоров либо их завершения, а также в отношении международно-правового документа (документов) по интеллектуальной собственности и ГР, ТЗ и ТВК.
- (e) работа Комитета в двухлетнем периоде 2016-2017 гг. будет осуществляться в развитие уже проделанной им работы и с использованием всех рабочих документов ВОИС, включая WIPO/GRTKF/IC/28/4, WIPO/GRTKF/IC/28/5 и WIPO/GRTKF/IC/28/6, которые должны лечь в основу работы Комитета по проведению переговоров на основе подготовленных текстов, а также любых других текстов, представленных государствами-членами.
- (f) Генеральная Ассамблея просит Международное бюро продолжать оказывать Комитету содействие, предоставляя государствам-членам необходимую экспертную помощь и финансируя наиболее действенным образом участие экспертов из развивающихся стран и НРС в соответствии с обычной формулой.

Генеральная Ассамблея принимает к сведению возможность того, что члены МКГР будут просить о проведении исследований или приводить примеры для обогащения

обсуждения целей и принципов и каждой предлагаемой статьи, включая примеры охраноспособных объектов и объектов, не предназначенных для охраны, и примеры внутригосударственного законодательства. При этом рассмотрение примеров и исследований не должно замедлять ход работы и приводить к возникновению каких бы то ни было предварительных условий в рамках переговоров на основе текстов.

Программа работы Комитета на 2016–2017 гг.

Ориентировочные сроки	Мероприятия
Февраль 2016 г.	МКГР-29 <ul style="list-style-type: none">• Проведение обсуждения в соответствии с условиями договоренности, достигнутой между Председателем либо координатором, назначенным Председателем, и государствами-членами.• Принятие членами Комитета решения относительно сессии (будет ли она посвящена конкретным вопросам, сквозным темам либо подведению итогов) и относительно проведения встречи на уровне послов и высших должностных лиц из столиц. 5 дней*
апрель 2016 г.	МКГР-30 <ul style="list-style-type: none">• Проведение обсуждения в соответствии с условиями договоренности, достигнутой между Председателем либо координатором, назначенным Председателем, и государствами-членами.• Принятие членами Комитета решения относительно сессии (будет ли она посвящена конкретным вопросам, сквозным темам либо подведению итогов) и относительно проведения встречи на уровне послов и высших должностных лиц из столиц. 5 дней*
Июль 2016 г.	МКГР-31 <ul style="list-style-type: none">• Проведение обсуждения в соответствии с условиями договоренности, достигнутой между Председателем либо координатором, назначенным Председателем, и государствами-членами.• Принятие членами Комитета решения относительно сессии (будет ли она посвящена конкретным вопросам, сквозным темам либо подведению итогов) и относительно проведения встречи на уровне послов и высших должностных лиц из столиц. 5 дней*
Октябрь 2016 г.	Генеральная Ассамблея <ul style="list-style-type: none">• Комитету будет предложено представить текст (тексты) правового документа Генеральной

	Ассамблее для ознакомления и представления замечаний.
Февраль 2017 г.	<p>МКГР-32</p> <ul style="list-style-type: none">• Проведение обсуждения в соответствии с условиями договоренности, достигнутой между Председателем либо координатором, назначенным Председателем, и государствами-членами.• Принятие членами Комитета решения относительно сессии (будет ли она посвящена конкретным вопросам, сквозным темам либо подведению итогов) и относительно проведения встречи на уровне послов и высших должностных лиц из столиц. <p>5 дней*</p>
Апрель 2017 г.	<p>МКГР-33</p> <ul style="list-style-type: none">• Проведение обсуждения в соответствии с условиями договоренности, достигнутой между Председателем либо координатором, назначенным Председателем, и государствами-членами.• Принятие членами Комитета решения относительно сессии (будет ли она посвящена конкретным вопросам, сквозным темам либо подведению итогов) и относительно проведения встречи на уровне послов и высших должностных лиц из столиц. <p>5 дней*</p>
Июль 2017 г.	<p>МКГР-34</p> <ul style="list-style-type: none">• Проведение обсуждения в соответствии с условиями договоренности, достигнутой между Председателем либо координатором, назначенным Председателем, и государствами-членами.• Принятие членами Комитета решения относительно сессии (будет ли она посвящена конкретным вопросам, сквозным темам либо подведению итогов) и относительно проведения встречи на уровне послов и высших должностных лиц из столиц. <p>5 дней*</p>
Октябрь 2017 г.	<p>Генеральная Ассамблея</p> <ul style="list-style-type: none">• Комитету предлагается подготовить рекомендацию по дальнейшей работе, в том

	числе в отношении созыва дипломатической конференции, продолжения переговоров либо их завершения, а также в отношении международно-правового документа (документов) по интеллектуальной собственности и ГР, ТЗ и ТВК.
--	---

* Оставшиеся 6 дней могут быть добавлены к любой сессии и могут перераспределяться на усмотрение Комитета.

Пояснительная записка к предложению о продлении мандата МКГР на 2016–2017 гг., представленному на пятьдесят пятой серии заседаний Ассамблей ВОИС Святым Престолом, Кенией, Мозамбиком, Новой Зеландией, Норвегией и Швейцарией

А. Введение

В 2015 г. Генеральная Ассамблея ВОИС должна принять решение о продлении мандата Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) на 2016-2017 гг. Прилагаемый проект мандата призван способствовать разработке нового мандата и содержит варианты дальнейших действий. Данный проект мандата был подготовлен неофициальной группой стран на основе консультаций со многими другими делегациями.

По мере возможности в проекте мандата был сохранен текст действующего мандата на 2014-2015 гг. Ниже разъясняются положения проекта мандата и изменения относительно действующего мандата.

В. Комментарии к проекту мандата

1) Вводная часть

Вводная часть действующего мандата на 2014-2015 гг. перенесена в проект мандата на 2016–2017 гг. дословно.

2) Пункт (а)

Текст пункта (а) проекта мандата на 2016–2017 гг. почти полностью совпадает с текстом пункта (а) мандата МКГР на 2014-2015 гг. Слова «интеллектуальной собственности» были добавлены для того, чтобы сконцентрировать внимание государств-членов на этой теме. Следует помнить, что именно Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) является надлежащим форумом для обсуждения и регулирования вопросов, связанных с интеллектуальной собственностью. Это, однако, не должно восприниматься как безразличие к другим проблемам и их различным аспектам, которые рассматриваются на других форумах. Также было добавлено слово «сбалансированную» (теперь этот фрагмент звучит так: «эффективную и сбалансированную охрану»), чтобы подчеркнуть, что должны быть учтены все точки зрения.

3) Пункт (b)

По сравнению с пунктом (b) мандата на 2014-2015 гг. структура пункта (b) мандата на 2016–2017 гг. была изменена с тем, чтобы повысить эффективность и согласованность работы МКГР. В новом мандате отсутствует подробная программа работы; вместо этого предусматривается, что Председатель Комитета либо координатор, назначенный Председателем, совместно с государствами-членами будут принимать решения относительно тем для переговоров и типов встреч, которые будут проведены до 2015 г. Этот подход позволит Комитету контролировать свой порядок работы, а Генеральной Ассамблее – убрать из повестки дня вопросы, способные вызвать разногласия. Кроме того, такой подход позволяет снизить нагрузку на ГА за счет переноса большинства решений на уровень МКГР.

Дополнительный аргумент в пользу менее директивного характера программы работы состоит в повышении гибкости в вопросе переговоров: предлагаемый мандат содержит несколько вариантов обсуждений и/или встреч, которые можно провести в течение двухлетнего периода, и при этом не диктует конкретный график проведения тех или иных типов встреч или их продолжительность. Такой новый подход дает МКГР возможность распределить рабочее время наиболее продуктивно и использовать каждый из выделенных 36 дней для проведения обсуждений, способствующих продвижению вперед. При необходимости МКГР может принять решение об изменении своего графика работы и/или типа обсуждений в течение двухлетнего периода 2016-

2017 г., что было бы невозможно, если бы Генеральная Ассамблея ВОИС включила в мандат подробную программу работы.

4) Пункт (с)

Пункт (с) содержит новый текст, который отсутствует в мандате на 2014-2015 гг. Данный пункт предусматривает представление результатов работы Комитета за истекший период на сессии Генеральной Ассамблеи в 2016 г., что позволит сэкономить время и усилия. Комитету не придется готовить отчеты или рекомендации, а также проводить другие мероприятия для подведения итогов. В прошлом такие документы вызывали разногласия и вынуждали Комитет тратить на их подготовку много времени, которое можно было бы использовать для проведения предметных обсуждений. В отсутствие требования о подготовке отчетов и рекомендаций Комитет сможет сконцентрироваться на предметной работе.

5) Пункт (d)

В этом пункте МКГР предлагается подготовить к сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС 2017 г. рекомендацию по дальнейшей работе. В нем также содержится несколько вариантов действий МКГР по истечении двухлетнего периода. Цель работы МКГР четко указана в пункте (а): «...с целью достижения в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг. договоренности относительно текста (текстов)...», при этом в пункте (d) предлагается на выбор проведение дипломатической конференции, продолжение или прекращение переговоров. Предоставление МКГР такого выбора даст государствам-членам необходимую гибкость для принятия решения о дальнейших действиях по истечении двухлетнего периода и в то же время обозначит некоторые возможные итоги усилий МКГР.

6) Пункт (е)

Текст пункта (е) проекта мандата на 2016–2017 гг. соответствует тексту пункта (с) мандата МКГР на 2014-2015 гг., за исключением номеров упомянутых документов.

7) Пункт (f)

Текст пункта (f) проекта мандата на 2016–2017 гг. полностью совпадает с текстом пункта (е) мандата МКГР на 2014-2015 гг.

8) Последний, непронумерованный пункт

Текст последнего, непронумерованного пункта проекта мандата на 2016–2017 гг. полностью совпадает с текстом аналогичного пункта мандата МКГР на 2014-2015 гг.

[Конец приложения и документа]